

Forfatter: Aarestrup, Emil

Titel: Udvalgte digte

Citation: Aarestrup, Emil: "Udvalgte digte", i Aarestrup, Emil: *Udvalgte digte*, udg. af Dan Ringgaard , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1999, s. 322.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-aarestrup07val-shoot-idm139875152412080.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Udvalgte digte

Af: Optegnelser II

245

Den capitolinske Venus: navn efter Capitol-højen i Rom, klassisk Venus-statue, hvor gudinden dækker brystet med den ene hånd og kønnet med den anden. - *Venus Kallipygos*: egl. en hetære (ofte højtuddannet oldgr. prostitueret), findes i *Neapel*: Napoli. - *den Mediceiske Venus, Florents*: navn efter de Medici-familien, der styrede Firenze i byens glansperiode i renæssancen, samme type som den capitolinske Venus. - *Embryo*: foster, kim; bruges om digtudkast 323 el. -fragment. - *durable*: fr. holdbar. - *Leukose*: leukæmi, blodkræft. - *Albinisme*: albino: menneske el. dyr, der mangler farvestoffet (*Pigment*) i huden, håret og øjnene.

246

Cicisbeo: ital., opvartende kavaler, galant, om erotisk løbsagtighed. - *Cicisbeatet*: sammensat af *cicisbeo* og *beatet* af lat. *beatus*, lykkelig. - *Novizia*: ital., kvinde, der står for at skulle aflægge nonneløfte. - *Cavaliere servente*: ital., opvartende kavaler. - *Glutter*: børn el. unge piger. - *Amors Metaphysik*: lære om det, der er uden for den fysiske verden, her kærligheden; for A. se n.t.s. 31 og 128. - *Titulatur(væsen)*: måden, hvorpå man titulerer nogen. - *Præludier*: forspil (musikudtryk). - *fE.*: f.eks. - *St Carlo al Corso*: kirke på Roms hovedstrøg, Corsoen. - *Cicerone*: ital., fremmedfører. - *Elegiker*: en, der er elegisk, dvs. udtrykker stærk følelse af længsel eller sorg. - *Nobili*: ital., adelsmænd. - *a rivedere*: se n.t.s. 232. - *Llama*: tibetansk munk, præst. - *Vasco da Gama*: port. opdagelsesrejsende (1469-1524), fandt søvejen til Indien. - *Limonie*: da. hindebæger, henviser til det hindeagtige bæger; det lat. navn henviser til, at L. vokser på fugtige steder. - *Fuchsia coccinea*: mexicansk busk el. lille træ dyrket som potteplante, tilnavne som Kristi blod og Kristi tårer. - *Accasia Lonicera*: akacie. - *Vinca minor c. flore purp.*: da. liden singrøn el. vintergrøn, med purpurfarvede blomster. - *Sempervivum montanum*: da. bjerg-husløg, se n.t.s. 175. - *Aloe margaritacea*: aloe er en afrikansk planteslægt af liljefamilien. - *Cactus arachnoideus*: kaktusart. - *Canna indica*: da. kanna el. blomsterrør, sv. kalla, tropisk-subtropisk plante. - *Calla*: sumplante, der bruges som stueplante. - *Weimuthsfyrren (...)* *strobis*: også betegnet: Lord Weymouths fyr. - *Pinus pinaster*: da. strandgran. - *Cerastium tomentosum*: gråbladet hønsetarm, ukrudtsplante med hvide blomster. - *Tulipantræ*: magnolie. - *Nereum splendens*: måske nerium, se n.t.s. 60. - *Caprifolium Lonicera*: vild kaprifolie, alm. gedeblad. - *à son aise*: fr., efter sit eget hoved; også veltilpas, el. velhavende. - *Amore*: ital. kærlighed. - *Sousterrains*: fr., underjordiske. - *Emiliani (...)* *Mazzini*: ital. familienavne. - *Thekla*: navn på flere helgeninder, bl.a. Tekla fra Isaurien, der skulle være den første kvindelige martyr. - *Dame blanche*: fr., den hvide (adels)dame, et genfærd. - *Industrialismus*: ty, industrialisme. - *Prosaismus*: ty, »prosaisme«.

247

Gestalt: skikkelse. - *Myrter*: se n.t.s. 141. - *Orientaliske Sandaler*: sandaler ansås som specielt østerlandsk: O. fodtøj. - *Atlas (støvler)*: atlask: se n.t.s. 100. - *Cornel(len)*: da. kornel, træ- el. buskart, typisk rødlige bær og grene. - *Løberose(n)*: kaprifolium, alm. gedeblad. - *324Vandhyld*: lat. *viburnum opulus*, da. alm. kvalkved. - *Irisk*: finke. - *astralisk*: astralsk: stammende fra stjernerne. - *lyfuldt*: hvor der er ly. - *Høiskov*: skovområde, hvor alle træer er fremkommet ved frø. - *Guldbas(sen)*: flyvende, gylden bille, der befrugter blomster. - *Ganges (floden)*: hellig flod i Indien, bruges til begravelser.